



Regione Siciliana



CEFPAS



CENTRO PER LA FORMAZIONE PERMANENTE  
E L'AGGIORNAMENTO DEL PERSONALE DEL SERVIZIO SANITARIO

N. Prot. : 0006256  
Data Prot. : 20-06-2018 11:05:18  
Tipo Reg. : Uscita  
Cod. Amm. : c\_cl  
Cod. AOO : c\_cl\_aoo



**Spett. le Associazione culturale  
RECARTI di Aldo Giordano  
Via Stesicoro, 2  
93017 San Cataldo**

**Procedura ex art. 36, comma 2 lett. a) del D.Lgs 50/2016 per l'affidamento del servizio di speakeraggio, registrazione e post-produzione di tracce audio dei corsi FAD/e-learning. Affidamento all'Associazione Culturale RECARTI di Aldo Giordano, sita in Via Stesicoro n. 2 – 93017 San Cataldo (CL) - P. I.V.A. 01918650852A. CIG 2C32412469**

Si fa seguito alla corrispondenza intervenuta con codesta ditta in esecuzione di quanto disposto con deliberazione n. 659 del 20.06.2018, con la presente si invita la ditta in indirizzo alla Procedura ex art. 36, comma 2 lett. a) del D.Lgs 50/2016 per l'affidamento del servizio di speakeraggio, registrazione e post-produzione di tracce audio dei corsi FAD/e-learning, per l'erogazione del servizio di speakeraggio, registrazione e post-produzione di tracce audio come indicato all'art. 1 del presente documento.

L'incarico si considera perfezionato con la restituzione del presente documento firmato per accettazione, unitamente a copia di valido documento di riconoscimento.

**1. Oggetto dell'incarico**

È obiettivo di questo Centro erogare in modalità Fad/e-Learning nel prossimo biennio le seguenti attività formative che – per loro natura – richiedono per il loro sviluppo e la successiva implementazione in piattaforma, la registrazione e il post-editing audio oltre che l'acquisizione di immagini coerenti con i contenuti dei corsi.

L'incarico ha per oggetto la fornitura di quanto di seguito indicato:

<b>Titolo attività</b>	<b>n. pagine audio</b>
<b>Appropriatezza clinico-prescrittiva</b>	<b>50</b>

Corso di formazione per preposti	20
Stili di vita e benessere a tavola	50
Sicurezza per i volontari di protezione Civile	80
<b>totale</b>	<b>200</b>

In particolare, il servizio consiste nell'attività di speakeraggio, registrazione e post-produzione di tracce audio con proprie attrezzature e nel formato tecnico indicato:

1. Formato wave (.wav) in formato originale;
2. Formato MP3 (.mp3) per il file compresso:
  - i. Canali: mono;
  - ii. Frequenza: 44 Khz;
  - iii. Bitrate: costante a 96 Kbps.

Il numero stimato delle cartelle in formato word, oggetto del servizio in argomento è pari a 200 quantificato secondo il seguente standard: carattere *Times New Roman*, dimensione 12.

Ciascuna cartella è costituita da n. 2.500 caratteri (spazi inclusi).

La ditta dovrà eseguire le seguenti attività necessarie a rendere l'opera finita e a regola d'arte:

- acquisire le cartelle in formato *.doc*, contenenti i documenti preparati dal personale del CEFPAS e validati dai docenti del corso;
- effettuare la registrazione e la post-produzione delle tracce audio tramite l'impiego di personale altamente qualificato nel settore dello speakeraggio.
- trasmettere al CEFPAS i file in formato *wav* e *mp3* a mezzo posta elettronica oppure con altro mezzo ritenuto idoneo dalla , per la validazione da parte del funzionario incaricato dall'Ente;
- correggere eventuali errori o imprecisioni delle tracce audio, fino ad un massimo di 10 interventi.

## 2. Importo stimato di incarico e variazioni quantitative

Alla Ditta verrà corrisposto un importo pari a € 43,20 IVA esclusa per ogni singola cartella e, pertanto, l'importo complessivo è stimato in € 8.640,00 IVA esclusa per un numero presunto di cartelle di 200. Nel corso di esecuzione del contratto, il servizio potrà subire variazioni in aumento o in diminuzione rispetto al numero delle cartelle complessive preventivate, nella misura del 20% con conseguente proporzionale aumento o diminuzione del corrispettivo complessivo dovuto alla Ditta senza nulla pretendere da parte dell'affidatario stesso.

## 3. Requisiti di partecipazione

I requisiti di partecipazione richiesti sono quelli di carattere generale, desumibili dall'art. 80 del D.Lgs. 50/2016. La ditta dovrà attestarne il possesso mediante compilazione del Documento di Gara Unico Europeo (DGUE) allegato, che dovrà essere restituito debitamente compilato e firmato. Il DGUE, di cui al Regolamento di esecuzione (UE) 2016/7 della Commissione del 5.1.2016, contiene le dichiarazioni sostitutive rese ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000, con le quali l'operatore economico autocertifica il possesso dei requisiti di ordine generale e attesta di non trovarsi in una di quelle situazioni per le quali è prescritta l'esclusione dalle procedure di affidamento. L'operatore economico è escluso dalla procedura di affidamento e perseguito a norma del diritto nazionale se si rende colpevole di false dichiarazioni nel compilare il DGUE.

La ditta dovrà:

### 1. compilare la Parte II del documento:

- A: INFORMAZIONI SULL'OPERATORE ECONOMICO.
- B: INFORMAZIONI SUI RAPPRESENTANTI DELL'OPERATORE ECONOMICO.

### 2. compilare la Parte III del documento: Motivi di esclusione, contenente le dichiarazioni circa l'assenza delle ipotesi di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016 (sezione A, sezione B, sezione C e sezione D).

## 4. Fatturazione, pagamenti, penali e risoluzione del contratto

A fronte del servizio sopra descritto il CEFPAS corrisponderà al professionista incaricato un importo pari a € 43,20 IVA esclusa per un numero presunto di cartelle di 200, per complessivi € 8.640,00 IVA esclusa (vedi punto 2.).

Il corrispettivo suindicato si intende comprensivo di ogni relativo onere e spesa, ivi comprese, le eventuali spese necessarie a rendere l'opera finita a perfetta regola d'arte.

Il pagamento sarà effettuato in via posticipata entro 60 gg. dalla presentazione di regolare fattura elettronica (Codice Univoco Ufficio UFZ1TR), unitamente all'attestazione di regolarità della fornitura, rilasciata da un funzionario incaricato dal Centro.

Nel caso dovessero verificarsi contestazioni o irregolarità accertate dall'Ente, il termine di pagamento sarà automaticamente prorogato senza che possa farsi richiesta di interessi di sorta. Non sarà riconosciuto alcun compenso al professionista nel caso di inadempimento dell'obbligazione, ovvero sarà riconosciuto un pagamento ridotto in caso di adempimento parziale, fatta salva in ogni caso la riserva di richiedere la risoluzione del contratto ed il risarcimento dei danni subiti.

In caso di ritardo nei termini di consegna o inadempimento anche parziale nell'espletamento dell'incarico, il CEFPAS si riserva l'applicazione di penali fino al 15% dell'importo contrattuale.

In ipotesi di ritardo il CEFPAS si riserva di risolvere il contratto di diritto ai sensi dell'art. 1457 cc., fermo restando il diritto al risarcimento degli eventuali danni.

## **5. Tracciabilità dei flussi finanziari**

Ai sensi e per gli effetti del disposto di cui all'art. 3 commi 8 e 9 della legge 13 agosto 2010 n. 136, la Ditta si obbliga espressamente a riscuotere il corrispettivo con modalità che garantiscano la tracciabilità dei flussi finanziari. Pertanto, il corrispettivo sarà pagato dall'Ente mediante bonifico sul conto corrente indicato al momento della sottoscrizione del contratto, previa verifica della regolarità dell'esecuzione dei lavori, subordinatamente all'esito positivo dei controlli effettuati circa la correttezza degli addebiti esposti e previa acquisizione del Documento Unico di Regolarità Contributiva (DURC). Costituisce causa di risoluzione del contratto la violazione dei suddetti obblighi di tracciabilità dei pagamenti, ai sensi della citata legge n. 136/2010.

## **6. Informativa per il trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003, si informa che il trattamento dei dati personali conferiti nell'ambito della presente procedura di gara, o comunque raccolti dalla stazione appaltante a tale scopo, è finalizzato unicamente all'espletamento della predetta procedura, nonché delle attività ad essa correlate e conseguenti. In relazione alle descritte finalità, il trattamento dei dati personali avviene mediante strumenti manuali, informatici e telematici, con logiche strettamente correlate alle finalità predette e, comunque, in modo da garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati stessi.

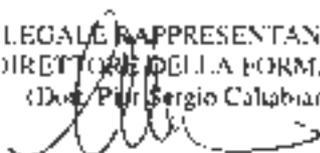
**7. Definizione delle controversie**

Tutte le controversie relative al presente incarico sono deferite alla competenza dell'Autorità giudiziaria del Foro di Caltanissetta, rimanendo esclusa la competenza arbitrale.

**8. Rinvio**

Per tutto quanto in questa sede non espressamente previsto, si fa rinvio alle disposizioni di legge vigenti in materia.

IL LEGALE RAPPRESENTANTE F.F.  
 IL DIRETTORE DELLA FORMAZIONE  
 (Dot. Pini Sergio Calabiano)



Per accettazione espressa di tutte le condizioni contrattuali contenute nel presente atto e, in particolare degli artt. 1, 2, 4, 5, 6 e 7.

Adi / /2018

\_\_\_\_\_ (timbro e firma)

È sottoscritto \_\_\_\_\_, nella qualità di titolare della ditta \_\_\_\_\_ al fine di assolvere agli obblighi sulla tracciabilità dei movimenti finanziari previsti dall'art. 3 della legge n. 136/2010, dichiara che il conto corrente sul quale confluiranno tutte le somme relative al presente incarico è il seguente:

Banca (denominazione completa) \_\_\_\_\_

Agenzia / filiale (denominazione e indirizzo) \_\_\_\_\_

Codice IBAN \_\_\_\_\_

Codici di riscatto: ABI \_\_\_\_\_ CAB \_\_\_\_\_ CIN \_\_\_\_\_

Intestatario del conto (ragione sociale completa dell'azienda, sede legale, codice fiscale) \_\_\_\_\_

Dati identificativi dei soggetti (persone fisiche) che per l'impresa saranno delegati ad operare sul conto corrente dedicato:

- a) Sig. \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_ residente a \_\_\_\_\_  
 Codice fiscale \_\_\_\_\_, operante in qualità di \_\_\_\_\_

Adi / /2018

\_\_\_\_\_ (timbro e firma)



